

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, NOVEMBER 5, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Twenty-third day of September, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Maswillekande forest, situate in the village of Diviture of Gangaboda pattu in the District of Galle, in the Southern Province, containing in extent about 55 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: north by Maddegewatta, Maswillakanda-addarawatta, Gammeddagewatta, Talpagewatta, Godalawatta, Dolaywatta, Haldolawatta, and Wela-pahalawatta; south by Maswillewatta, Millegihawatta, and Halpancossaykumbura; east by Halpancossaykumbura, and west by land described in title plan 149,479—appear before me at the Galle Kacheheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Herbert Wace, Acting Government Agent of the Southern Province, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will, on the Twenty-third day of December, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

H. WACE,
Acting Government Agent.

දකුණු දිසාවේ ගාල්ලේ කිසිදු නමක් නොමැතිව පවතිනු ලබන සහ ගම් නිවෙහි ඉඩමක් වූ සාමාන්‍ය වශයෙන් මාස්විල කන්දේ කැලේ කිසිදු නමක් නොමැතිව පවතිනු ලබන අක්කර පහසු පහසු (55) පමණ මහන ඇති, මීට යාකරන්ලද සිතුවමේ පෙනීයන උතුරට මද්දෙගෙ වන්න, මාස්විලකන්ද අද්දර වන්න, ගම්මැද්දෙගෙ වන්න, තල්පගෙ වන්න, ගොඩල වන්න, දෙලේ වන්න, හල්දෙල වන්න සහ වෙලපහල වන්න, දකුණට මාස්විල වන්න, මිල්ලගහ වන්න සහ හාල්පත් කෝසසි කුඹුර, නැගෙනහිරට හාල්පත්කෝසසි කුඹුර සහ බස්නාහිරට නොමිමර 149,479 මැනුම් සිතියමේ සඳහන් කර තිබෙන ඉඩම සහ මෙකී මාසීම ඇතුළත පිහිටා තිබෙන ඉඩමට අයිතියක් තිබෙනවාය කිසිදු කෙනෙක් ඇත්නම් ඒ අය විසින් මෙම වර්ෂ 1897 ක් වූ සැප්තැම්බර් මස 23 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී ගාල්ලේ කවිවේරියට ඇවිත් මා ඉදිරියේ පෙනී සිට එකී ඉඩමට හෝ එහි කොටසකට අයිතියක් කියා සිටියොත් මිස නැත්නම් දකුණු දිසාවේ ආණ්ඩු වේ ඒ පත්තකු නඩු හරිබර්ට් චේස් යන මම වර්ෂ 1897ගේ පළමුවෙනි ආඥාපනතෙන් මට ලැබී තිබෙන බලපූර්වත්ව කාරණකොටගෙන වර්ෂ 1897 ක් වූ දෙසැම්බර් මස (මේ දැන්වීමෙන් ඉවදින් කාලය ගෙවෙන දිනට) 23 වෙනි දිනදී එකී ඉඩම රජසන්තක ඉඩමක් කියා මගේ අත්සන ඇති ලියවිල්ල කින් මා විසින් ප්‍රකාශ කරන බව මෙයින් දැනගත යුතුයි.

එච්. චේස්,
ආණ්ඩුවේ ඒපත්තකු.

ඉව්වැව්විත්තලින් தேதியாகிய 1897 ம் (நடு)-த்து ஸப்றம் பர்மாசத்து 23 ன் தேதியிலிருந்து முன்று மாசத்துள்ளே, வழக்கமாய் மாஸ்விலகந்தே காடு எனனும் பெயரையுடையது அல்லது அப்பெயரினால் அறியப்பட்டதும் தெற்கு மாகாணத்திலே காலி டிஸ்த்ரிக்டுள் கங்கபட பற்றிலே திவிதரா கிராமத்திலே யுள்ளதும் பரப்பத்தில் ஏறக்குறைய 55 ஏக்கர் அடங்கியதும் பின் சொல்லப்படும் எல்லைள்ளானதும் வடக்கு-மத்தெகெவத்த, மாஸ்விலசந்த அத்தரவத்த, கம்மத்தெகெவத்த, தல்பகெவத்த, கொடலவத்த, தொலேவத்த, கல்தொலவத்த, வெலபகலவத்த; தெற்கு-மாஸ்விலவத்த, மில்லககவத்த, கல்பனகோசயிகுடப்புற; கிழக்கு-கால்பனகோசயிகுடப்புற; மேற்கு-நொம்பர் 149,479 நிலம் அலவை படத்தில் காட்டியிருக்கும் காணி இத்தோடு அணைத்துவரும் படத்தில் காட்டிருக்கிறதும் ஆகிய காணியில் எவ்வித உடந்தையேனும் தங்களுக்குண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாருமிருந்தால், அவர்கள் காலி கச்சேரியில் எனக்கு முன்பாக வந்து தெரிப்பட்டு மேற்படி காணிக்கு அல்லது அதில் யாதும் உடந்தைக்கு அவர்களுக்குள்ள உரித்தைக் காட்டினாலன்றி:

தெற்கு மாகாணத்திலே அரசாட்சி ஏசன்று ஹற்ப்பந்த் வேஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் (நடு)-த்து 1 இலக்க சட்டத்தினால் எனக்குக் கிடைத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தலின் தவணை முடியுந் தேதியாகிய 1897 ம் (நடு)-த்து தெஸம்பர்மாசத்து 23 ன் தேதியிலன்று மேற்படி காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று என்னுடைய கையொப்பத்தோடு எழுதி வெளிப்படுத்துவேன் என்பதை அறிந்துகொள்க.

எச். வேஸ்,
வதில் அரசாட்சி ஏசென்று.

